



# Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
21 October 2022  
Russian  
Original: English

## Комитет по правам ребенка

### Заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Вьетнама\*

#### I. Введение

1. Комитет рассмотрел объединенные пятый и шестой периодические доклады Вьетнама<sup>1</sup> на своих 2650-м и 2651-м заседаниях<sup>2</sup>, состоявшихся 12 и 13 сентября 2022 года, и принял настоящие заключительные замечания на своем 2668-м заседании, состоявшемся 23 сентября 2022 года.

2. Комитет приветствует представление объединенных пятого и шестого периодических докладов государства-участника и письменных ответов на перечень вопросов<sup>3</sup>, которые позволили лучше понять положение в области прав детей в государстве-участнике. Комитет выражает признательность за состоявшийся конструктивный диалог с высокопоставленной делегацией государства-участника.

#### II. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет приветствует различные законодательные, институциональные и политические меры, принятые для осуществления Конвенции, включая принятие Закона о детях 2016 года и поправок к Закону об образовании, Трудовому кодексу и Закону о статистике. Он приветствует ратификацию в 2015 году Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенции о правах инвалидов.

#### III. Основные проблемные области и рекомендации

4. Комитет напоминает государству-участнику о неделимости и взаимозависимости всех прав, закрепленных в Конвенции, и подчеркивает важность всех рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на рекомендации, касающиеся следующих областей, в отношении которых необходимо принять безотлагательные меры: недискриминация (пункт 17); насилие в отношении детей, включая сексуальную эксплуатацию и надругательства (пункт 30); дети, лишенные своего семейного окружения (пункт 34); образование, включая профессиональную подготовку и

\* Приняты Комитетом на его девяносто первой сессии (29 августа — 23 сентября 2022 года).

<sup>1</sup> CRC/C/VNM/5-6.

<sup>2</sup> См. CRC/C/SR.2650 и CRC/C/SR.2651.

<sup>3</sup> CRC/C/VNM/RQ/5-6.



ориентацию (пункт 44); экономическая эксплуатация, включая детский труд (пункт 48); и отправление правосудия в отношении детей (пункт 52).

5. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить осуществление прав детей в соответствии с Конвенцией, Факультативным протоколом, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, и Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, на протяжении всего процесса осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Он обращается к государству-участнику с настоятельным призывом интегрировать Цели в области устойчивого развития в планы социально-экономического развития на национальном, секторальном и субнациональном уровнях и обеспечить значимое участие детей в разработке и реализации политики и программ, направленных на достижение всех 17 Целей в той мере, в какой они касаются детей.

## **A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 (пункт 6))**

### **Законодательство**

6. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести обзор всего своего законодательства, включая Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы, чтобы полностью привести его в соответствие с Конвенцией;

б) разработать процедуры оценки воздействия на права ребенка национального и субнационального законодательства и политики, касающихся детей.

### **Комплексная политика и стратегия**

7. Комитет приветствует принятие Национальной программы действий в интересах детей на 2021–2030 годы и рекомендует государству-участнику выделить достаточные людские, технические и финансовые ресурсы на ее реализацию, обеспечить интеграцию программы в процессы национального и местного планирования, а также разработать механизм мониторинга и оценки.

### **Координация**

8. Комитет рекомендует государству-участнику усилить полномочия Национального координационного комитета по делам детей и обеспечить его необходимыми людскими, техническими и финансовыми ресурсами для эффективного мониторинга и координации всей деятельности, связанной с осуществлением Конвенции во всех секторах на национальном и субнациональном уровнях.

### **Распределение ресурсов**

9. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 19 (2016) о государственных бюджетных ассигнованиях для осуществления прав детей, Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях<sup>4</sup> и обращается к государству-участнику с настоятельным призывом:

а) увеличить выделение финансовых, людских и технических ресурсов на реализацию всех законодательных мер, политики, планов и программ в интересах детей, включая службы защиты детей, образование, здравоохранение и социальную защиту, а также на квалифицированных социальных работников и других специалистов по защите детей;

<sup>4</sup> CRC/C/VNM/CO/3-4, п. 18.

b) внести изменения в Закон о государственном бюджете с целью создания системы отслеживания и обеспечения эффективного использования бюджетных ассигнований на реализацию прав детей;

c) проводить регулярные оценки влияния на распределение государственных инвестиций в сектора, поддерживающие реализацию прав детей, и определять меры для устранения любых гендерных диспропорций, уделяя особое внимание детям с ограниченными возможностями, детям, принадлежащим к этническим или религиозным меньшинствам или группам коренного населения, и детям, живущим в бедности;

d) разрабатывать механизмы для обеспечения транспарентного и инклюзивного процесса работы над бюджетом, позволяющего детям, гражданскому обществу и общественности участвовать на всех этапах бюджетного процесса, включая формулирование, исполнение, мониторинг и оценку.

#### Сбор данных

10. Комитет с удовлетворением отмечает расширение в 2021 году национального списка показателей, но обеспокоен тем, что некоторые показатели, имеющие отношение к детям, в том числе в области детского труда, развития детей в раннем возрасте, доступа к воде и санитарии и образования, не соответствуют международным стандартам. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить соответствие национальных показателей, касающихся детей, международным стандартам, интегрировать комплексный набор показателей, характеризующих ситуацию с правами ребенка в национальную статистическую систему и обеспечить, чтобы собранные данные охватывали всех детей, достигших 16 и 17 лет;

b) обеспечить, чтобы собираемые данные о правах детей охватывали все области Конвенции и Факультативных протоколов к ней, с разбивкой данных по возрасту, полу, инвалидности, гражданству, географическому положению, этническому происхождению и социально-экономическому положению, с тем чтобы облегчить анализ положения всех детей;

c) обеспечить обмен данными и показателями, характеризующими ситуацию с правами детей, между соответствующими министерствами и их использование для формулирования, мониторинга и оценки директив, программ и проектов в целях эффективного осуществления Конвенции.

#### Независимый мониторинг

11. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации<sup>5</sup>, Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом оперативно создать независимый механизм мониторинга ситуации с правами детей, который полностью соответствовал бы принципам, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), и был бы способен получать, расследовать и урегулировать жалобы детей с учетом интересов ребенка.

#### Распространение информации, повышение осведомленности и подготовка кадров

12. Комитет приветствует включение прав детей в школьную программу и рекомендует государству-участнику:

<sup>5</sup> Там же, п. 16; и CRC/C/15/Add.200, п. 12.

а) расширить преподавание прав ребенка в раннем детском возрасте и во всех классах школы, в том числе на языках этнических меньшинств и коренных народов;

б) поощрять активное участие детей в информационно-просветительской деятельности и укреплять программы повышения осведомленности в сотрудничестве с организациями гражданского общества и посредством более широкого привлечения СМИ и социальных медиа, чтобы обеспечить широкую известность Конвенции среди детей, родителей и общественности в целом;

в) обеспечить систематическую подготовку по вопросам прав детей, Конвенции и Факультативных протоколов для всех заинтересованных сторон, работающих в интересах детей и с детьми.

#### Сотрудничество с гражданским обществом

13. С глубокой озабоченностью отмечая ограниченные возможности для работы независимых организаций гражданского общества и правозащитников, в том числе тех, кто занимается защитой прав детей, и демотивирующее влияние статьи 109 Уголовного кодекса 2015 года на их работу по продвижению прав детей, Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом:

а) обеспечить, чтобы организации гражданского общества и правозащитники, в том числе те, кто занимается защитой прав детей, могли продвигать права детей и осуществлять свое право на свободу выражения и мнения, не подвергаясь преследованиям;

б) создать механизмы для обеспечения систематического и значимого участия всех детских групп и неправительственных организаций, работающих в интересах детей, в разработке, осуществлении, мониторинге и оценке законов, политики и программ, касающихся детей;

в) проводить оперативные и тщательные расследования всех сообщений о запугиваниях и угрозах в адрес правозащитников, в том числе защитников прав детей, и их семей и предоставить им надлежащий доступ к системе правосудия и защиту от дальнейших актов притеснения, запугивания, мести и насилия.

#### Права детей и предпринимательский сектор

14. В свете своего замечания общего порядка № 16 (2013) об обязательствах государств, касающихся воздействия предпринимательской деятельности на права детей, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить достаточно полную интеграцию прав детей в Национальный план действий по обеспечению ответственной деловой практики;

б) разработать, внедрить и эффективно контролировать нормативные акты, предусматривающие соответствующие санкции для виновных и средства правовой защиты для детей-жертв, с тем чтобы в предпринимательском секторе, в частности в сельском хозяйстве, обрабатывающей промышленности и секторе туризма, соблюдались международные и национальные стандарты в области прав человека, трудовые, экологические и другие стандарты, особенно в отношении прав детей;

в) требовать от компаний проведения оценок, консультаций и предоставления общественности полной информации о последствиях их предпринимательской деятельности для окружающей среды, здоровья людей и прав ребенка, а также о своих планах по устранению таких последствий.

## **В. Определение понятия «ребенок» (статья 1)**

15. С озабоченностью отмечая, что законы, касающиеся детей, — в том числе Закон о детях, принятый в 2016 году, — определяют ребенка как лицо моложе 16 лет, Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях<sup>6</sup> и обращается к государству-участнику с настоятельным призывом привести определение термина «ребенок» во всех национальных законодательных актах в соответствие с Конвенцией и обеспечить, чтобы определение ребенка, в том числе в Законе о детях, включало всех лиц моложе 18 лет.

## **С. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12)**

### **Недискриминация**

16. Комитет отмечает принятие стратегии по этническим вопросам на период 2021–2030 годов, но по-прежнему глубоко обеспокоен сохранением неравенства детей, находящихся в уязвимых ситуациях, в реализации своих прав, в том числе в отношении доступа к регистрации домохозяйств, медицинским услугам, образованию и социальной защите; и дискриминационных гендерных стереотипов, что проявляется в несбалансированном соотношении полов при рождении, высоких показателях отсева из школы и заключении детских браков с девочками.

17. Принимая во внимание задачу 10.3 Целей в области устойчивого развития, Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях<sup>7</sup> и обращается к государству-участнику с настоятельным призывом:

а) устранить неравенство в доступе ко всем государственным услугам для девочек, детей в отдаленных районах, детей с ограниченными возможностями, лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, детей, живущих в бедности, детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или коренным группам, включая детей хмонг и кхмер-кром, и детей-мигрантов и регулярно оценивать возможность осуществления этими детьми своих прав;

б) обеспечить, чтобы все дети, включая детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или коренным группам, а также детей-мигрантов, имели доступ к регистрации домохозяйств;

в) проводить комплексные информационно-просветительские мероприятия, направленные на искоренение гендерных стереотипов и дискриминации в отношении девочек.

### **Наилучшие интересы ребенка**

18. Комитет обеспокоен недостаточным применением принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка специалистами, работающими с детьми и в их интересах. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить последовательное применение принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в программах и законодательных, административных и судебных разбирательствах;

б) предоставить всем соответствующим уполномоченным лицам руководящие указания по определению наилучших интересов ребенка в любой сфере и при уделении должного внимания обеспечению этих интересов в качестве первоочередной задачи.

<sup>6</sup> CRC/C/VNM/CO/3-4, п. 28.

<sup>7</sup> Там же, п. 30.

### Право на жизнь, выживание и развитие

19. Ввиду высокого уровня смертности и травматизма среди детей вследствие несчастных случаев на дорогах и утопления, а также самоубийств и членовредительства среди детей Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры по предотвращению самоубийств и несчастных случаев на дорогах и случаев утопления среди детей, а также проводить общественные кампании по повышению осведомленности детей, родителей, учителей и общественности в целом о правилах дорожного движения.

### Уважение взглядов ребенка

20. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) содействовать конструктивному участию детей, в частности детей, находящихся в неблагоприятном положении, и детей младшего возраста, в жизни семьи, общины и школы, в том числе путем разработки инструментария для проведения консультаций с детьми по вопросам национальной политики и проведения информационно-просветительских мероприятий для борьбы с негативным отношением общества, препятствующим реализации права детей быть услышанными;

б) разработать оперативные процедуры или протоколы для специалистов, работающих с детьми и в их интересах, особенно применительно к судебным и административным разбирательствам, для обеспечения того, чтобы разбирательства проходили в комфортной для детей атмосфере и чтобы мнениям детей в ходе этих разбирательств уделялось должное внимание, и усилить соответствующую подготовку таких специалистов.

## D. Гражданские права и свободы (статьи 7–8 и 13–17)

### Регистрация рождения и гражданство

21. Принимая во внимание задачу 16.9 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать усилия по достижению всеобщей регистрации, в том числе путем повышения осведомленности общественности о важности регистрации рождения, и обеспечить, чтобы все дети, включая детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или группам коренных народов, имели доступ к регистрации рождения и документам, удостоверяющим личность, независимо от их этнической или религиозной принадлежности;

б) разработать процедуру для определения безгражданства детей для адекватной идентификации и защиты детей-апатридов и рассмотреть возможность ратификации Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства.

### Право на идентичность

22. Комитет с удовлетворением отмечает Закон «О религии и народных верованиях» 2021 года. Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации<sup>8</sup>, Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом обеспечить полное уважение права на идентичность всех детей и принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы дети, принадлежащие к этническим или религиозным меньшинствам или коренным группам, могли сохранять свою идентичность, включая свои имена, языки и культуру.

<sup>8</sup> Там же, п. 40.

### Свобода выражения мнений

23. Будучи глубоко обеспокоенным законодательством — включая Уголовный кодекс, Закон о кибербезопасности и указ о наказаниях за административные нарушения в журналистской и издательской деятельности, — которое ограничивает право детей на свободу выражения мнений, в том числе в социальных сетях, Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом:

а) гарантировать свободу выражения мнений всем детям, как это предусмотрено Конституцией и Конвенцией, в том числе путем внесения поправок в законодательство, гарантирующих свободу выражения мнений в Интернете и вне его;

б) создавать условия, способствующие осуществлению права на свободу выражения мнений, и защищать правозащитников, включая детей-правозащитников, от насилия или запугивания в отношении них за осуществление их права на свободу выражения мнений.

### Свобода мысли, совести и религии

24. Комитет рекомендует государству-участнику уважать право ребенка на свободу мысли, совести и религии и обеспечить каждому ребенку право свободно исповедовать свою религию и выразить свои убеждения.

### Свобода ассоциации и мирных собраний

25. С глубокой озабоченностью отмечая произвольные ограничения на публичные собрания, собрания с числом участников более пяти человек и собрания по правозащитной тематике, а также требования к ассоциациям получать предварительное разрешение на привлечение иностранного финансирования, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить полное соблюдение прав всех детей на свободу ассоциации и мирных собраний, которые гарантируются Конвенцией;

б) утвердить правила, регулирующие создание ассоциаций, возглавляемых детьми, обеспечив соблюдение наилучших интересов детей;

в) обеспечить поддержку и поощрение детей всех возрастов к созданию собственных ассоциаций и формулированию собственных инициатив и к участию в общественных собраниях.

### Право на неприкосновенность частной жизни и доступ к соответствующей информации

26. С озабоченностью отмечая, что некоторые положения Закона о кибербезопасности могут нарушать право ребенка на неприкосновенность частной жизни, и ссылаясь на свое замечание общего порядка № 25 (2021) о правах детей в связи с цифровой средой, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) внести поправки в Закон о кибербезопасности, чтобы предотвратить незаконное и произвольное вмешательство в частную жизнь детей, а также обеспечить, чтобы любое вмешательство основывалось на принципе использования минимального объема данных, было соразмерным и соответствовало требованиям Конвенции;

б) разработать нормативные акты и политику защиты прав, частной жизни и безопасности детей в цифровой среде, обеспечить защиту детей от вредного контента и материалов и рисков в онлайн-среде, а также предусмотреть механизмы привлечения к ответственности за нарушения;

в) усилить программы по повышению цифровой грамотности и цифровых навыков детей, родителей, учителей и социальных работников.

**Е. Насилие в отношении детей (статьи 19, 24 (пункт 3), 28 (пункт 2), 34, 37 (пункт а) и 39)**

**Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

27. Принимая во внимание задачу 16.2 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечивать, чтобы утверждения о жестоком, бесчеловечном или унижающем достоинство обращении с детьми или наказании детей в местах ограничения свободы, в том числе в центрах детоксикации, должным образом расследовались, чтобы виновные наказывались соразмерно тяжести их деяний, а пострадавшим детям предоставлялись адекватные средства правовой защиты;

б) обеспечить детям доступ к конфиденциальным и удобным механизмам подачи жалоб о подобных случаях в местах лишения свободы, центрах детоксикации или в полиции.

**Телесные наказания**

28. С глубокой озабоченностью отмечая, что телесные наказания остаются социально приемлемыми и широко распространенными, особенно в семье и в школах, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) в приоритетном порядке прямо запретить законом телесные наказания в любых условиях, в том числе дома, в учреждениях альтернативного и дневного ухода;

б) обеспечивать соблюдение запрета на применение телесных наказаний в школах и создать для детей школьный механизм подачи жалоб, с помощью которого они могли бы безопасно для себя и на условиях конфиденциальности сообщать об учителях и других лицах, продолжающих использовать телесные наказания;

в) активизировать просветительские программы для родителей и специалистов, работающих с детьми и в интересах детей, чтобы способствовать изменению отношения к телесным наказаниям в семье, школах и общинах, а также поощрять позитивные, ненасильственные и основанные на участии детей формы их воспитания.

**Насилие в отношении детей, включая сексуальную эксплуатацию и надругательства**

29. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в 2016 году Закона о детях, который запрещает жестокое обращение с детьми, отсутствие заботы, оставление без ухода и эксплуатацию. Вместе с тем Комитет по-прежнему глубоко обеспокоен следующими моментами:

а) распространенностью сексуальной эксплуатации и надругательств над детьми, в том числе в контексте изготовления материалов со сценами сексуальных надругательств для распространения в Интернете и занятия проституцией, а также занижением масштабов этой проблемы и недостаточно активным проведением расследований;

б) тем фактом, что «груминг» прямо не запрещен и что дети 16 и 17 лет не защищены законодательством, предусматривающим уголовную ответственность за насилие в отношении детей и гарантирующим поддержку жертвам;

в) недостаточным профессиональным потенциалом, в том числе нехваткой профессиональных социальных работников и сотрудников по защите детей, а также отсутствием междисциплинарного и учитывающего интересы ребенка подхода к оказанию поддержки детям, ставшим жертвами насилия.

30. С учетом задач 5.2, 16.1 и 16.2 Целей в области устойчивого развития Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом:

a) внести изменения в соответствующие статьи Уголовного кодекса, Уголовно-процессуального кодекса и других соответствующих законодательных актов, чтобы установить уголовную ответственность конкретно за груминг в Интернете и защитить всех мальчиков и девочек, в том числе в возрасте 16 и 17 лет, от всех форм насилия, включая сексуальное насилие и эксплуатацию, торговлю людьми и изготовление материалов со сценами сексуальных надругательств над детьми;

b) разработать механизмы, процедуры и руководящие принципы для обеспечения обязательного информирования и межсекторального, учитывающего интересы детей вмешательства в случаях насилия в отношении детей, включая оказание детям-жертвам поддержки в воссоединении с их семьями;

c) обеспечить детям доступ к конфиденциальным и удобным для детей механизмам подачи жалоб для информирования о всех формах насилия и надругательств и поощрять детей к их использованию;

d) укреплять потенциал и увеличивать финансирование механизмов и служб защиты детей, в том числе путем развертывания сети профессионально подготовленных социальных работников и сотрудников по защите детей на уровне коммун, районов и провинций, для выявления жертв и адекватного реагирования на случаи насилия, оказывая детям поддержку на благожелательной, скоординированной и комплексной основе;

e) обеспечить эффективное расследование всех случаев насилия, включая сексуальную эксплуатацию и надругательство над детьми в семье и вне ее, а также в цифровой среде, используя комфортный для ребенка и многосекторальный подход для предотвращения повторной виктимизации ребенка;

f) обеспечить преследование и наказание виновных с применением мер наказания, соразмерных тяжести их деяний, и предоставление всесторонней поддержки и возмещения ущерба детям-жертвам;

g) повысить осведомленность общества о проблемах сексуальной эксплуатации и сексуального насилия и бороться со стигматизацией детей-жертв.

#### Вредная практика

31. В свете совместной общей рекомендации № 31 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин/замечания общего порядка № 18 Комитета по правам ребенка (2019 год) по вредной практике Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять все необходимые меры для ликвидации детских браков, включая принудительные браки, в том числе путем назначения правительственного агентства, которое будет играть ведущую роль в предотвращении и решении проблемы детских браков в сотрудничестве с соответствующими министерствами, ведомствами, организациями гражданского общества и детьми;

b) повысить осведомленность общественности, особенно среди коренных народов, меньшинств и сельских общин, о пагубных последствиях детских и принудительных браков для детей.

#### Телефоны доверия

32. Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточные ресурсы для национальной телефонной службы помощи детям и обеспечить расширение возможностей сотрудников телефонной службы доверия

рассматривать жалобы и оказывать конфиденциальную помощь детям в комфортной для них форме.

**Г. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 9–11, 18 (пункты 1–2), 20–21, 25 и 27 (пункт 4))**

**Дети, лишенные семейного окружения**

33. Приветствуя меры, принятые для оказания поддержки семьям в уязвимых ситуациях, Комитет глубоко обеспокоен большим количеством детей, живущих в интернатах, отсутствием систематического мониторинга учреждений альтернативного ухода, разлучением детей с семьями по причине бедности или инвалидности, а также большим количеством детей, потерявших своих родителей из-за коронавирусной инфекции (COVID-19).

34. **Обращая внимание государства-участника на Руководящие указания по альтернативному уходу за детьми, Комитет настоятельно призывает его:**

a) незамедлительно принять национальную стратегию и план действий по денституционализации с указанием конкретных сроков, бюджетных и кадровых ресурсов, а также мер, включая правовую реформу, в целях: i) поддержки и уделения приоритетного внимания уходу за детьми на базе семьи, в том числе за детьми с ограниченными возможностями; ii) укрепления системы патронатного воспитания детей, которые не могут остаться в своих семьях; и iii) усиления поддержки семей в уязвимых ситуациях благодаря стратегиям и службам социальной защиты, учитывающим интересы детей;

b) гарантировать скоординированный и качественный альтернативный уход путем разработки эффективного процесса управления процессом размещения детей, лишенных семейного окружения, организации периодической проверки детей, воспитываемых в условиях альтернативного ухода, и обеспечения того, чтобы бедность или инвалидность никогда не были единственным основанием для разлучения с семьей;

c) обеспечить, чтобы учреждения альтернативного ухода использовались только на временной основе и чтобы, когда это необходимо, они трансформировались в небольшие коллективы, максимально воспроизводящие условия семьи;

d) доработать и утвердить национальное руководство по минимальным стандартам ухода и обеспечить регулярный мониторинг всех учреждений альтернативного ухода, включая школы-интернаты, центры социальной помощи и другие учреждения ухода на базе общин; организовать подготовку всего обслуживающего персонала; и создать доступные каналы для подачи жалоб на жестокое обращение с детьми и реагирования на него;

e) увеличить число социальных работников во всех провинциях государства-участника и обеспечить постоянное наращивание потенциала для обеспечения надлежащего рассмотрения дел о защите детей.

**Усыновление**

35. Комитет рекомендует государству-участнику организовать подготовку специалистов, участвующих в процедурах усыновления, для обеспечения приоритетного учета наилучших интересов ребенка и соблюдения принципа субсидиарности при оценке всех процессов усыновления, в частности международного усыновления, в соответствии с Конвенцией и Законом об усыновлении, а также поддерживать любые просьбы усыновленных детей о предоставлении доступа к информации об их происхождении.

### Дети лиц, лишенных свободы

36. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы наилучшие интересы ребенка принимались во внимание в первую очередь при применении Уголовного кодекса для отсрочки или приостановки тюремного заключения беременных женщин и матерей, имеющих детей в возрасте до 36 месяцев, и чтобы условия жизни детей, находящихся в тюрьме вместе со своими матерями, отвечали потребностям их развития, в том числе путем гарантирования их доступа к услугам здравоохранения и развития в раннем возрасте;

б) предоставить детям возможности для личных контактов с лишенными свободы родителями, в том числе в контексте регулярных свиданий в помещениях для встреч, адаптированных к потребностям детей.

### Г. Дети-инвалиды (статья 23)

37. Отмечая с глубокой озабоченностью запрет дискриминации по признаку инвалидности и ссылаясь на свое замечание общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять основанный на уважении прав человека подход к инвалидности и разработать всеобъемлющую и инклюзивную стратегию в отношении детей с инвалидностью, в том числе путем пересмотра Закона об инвалидах с целью приведения его в соответствие с Конвенцией и Конвенцией о правах инвалидов;

б) создать механизмы мониторинга для обеспечения соблюдения законов, подзаконных актов и требований политики, направленных на защиту прав детей с ограниченными возможностями, включая защиту от дискриминации;

в) разработать эффективную систему раннего выявления, вмешательства и поддержки детей с инвалидностью, включая детей с психосоциальными нарушениями;

г) активизировать информационно-просветительские кампании для государственных чиновников, семей и широкой общественности в целях борьбы со стигматизацией и дискриминацией детей с инвалидностью, в том числе девочек, и содействовать формированию позитивного отношения к детям-инвалидам как к людям, наделенным правами.

### Н. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 (пункт 3), 24, 26, 27 (пункты 1–3) и 33)

#### Охрана здоровья и медицинское обслуживание

38. Комитет приветствует прогресс, достигнутый в снижении показателей младенческой смертности и смертности детей в возрасте до пяти лет, но по-прежнему обеспокоен этническими и региональными различиями в показателях смертности и доступе к медицинским услугам. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) в приоритетном порядке принимать меры для улучшения доступа к качественным услугам здравоохранения, включая расширение масштабов оказания медицинских услуг на базе общин, в частности в сельских районах и для детей с инвалидностью и детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или группам коренных народов;

б) усилить меры, направленные на снижение уровня младенческой смертности, профилактику и лечение ВИЧ/СПИДа, туберкулеза и проказы среди детей, особенно в Центральном нагорье и Северном среднегорье и горных

районах, а также среди групп этнических или религиозных меньшинств или коренных народов;

с) усилить координацию между соответствующими министерствами для решения проблем недоедания, задержки роста и ожирения детей, а также повысить осведомленность общественности об этих проблемах;

д) поощрять грудное вскармливание и осуществлять контроль за применением Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока;

е) усилить меры по предотвращению передачи ВИЧ от матери ребенку, бороться со стигматизацией детей с ВИЧ/СПИДом и дать возможность детям, затронутым и инфицированным ВИЧ/СПИДом, оставаться в семейном окружении.

#### Психическое здоровье

39. Принимая во внимание задачу 3.4 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать программу охраны психического здоровья для детей, которая предусматривала бы создание общинных служб охраны психического здоровья и проведение профилактической работы в школах, по месту жительства и в центрах по уходу;

б) провести исследование, посвященное изучению проблем психического здоровья детей, в том числе ситуации с медицинскими учреждениями, и разработать в сотрудничестве с гражданским обществом и с учетом мнений детей национальную стратегию для решения проблемы самоубийств и членовредительства.

#### Здоровье подростков

40. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 20 (2016) об осуществлении прав ребенка в подростковом возрасте и задачи 3.3, 3.7 и 5.6 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) включить комплексный курс по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, направленный на предотвращение ранней беременности, инфекций, передающихся половым путем, и ВИЧ/СПИДа, в обязательную школьную программу и в программу подготовки учителей;

б) обеспечить доступность в школах бесплатной, конфиденциальной и учитывающей специфику ребенка информации и услуг в области сексуального и репродуктивного здоровья, а также доступ к таким услугам и информации детей в сельских районах и детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или группам коренных народов;

с) обеспечить доступ девочек-подростков к услугам по планированию семьи, недорогим контрацептивам, безопасным абортam и уходу после аборта;

д) усилить меры для решения проблемы табакокурения, наркомании и алкоголизма среди детей, а также для предоставления детям точной и объективной информации о профилактике злоупотребления психоактивными веществами, включая табакокурение и алкоголизм;

е) четко запретить лишение свободы детей с наркотической зависимостью в результате их помещения в центры принудительной детоксикации, в том числе путем пересмотра соответствующего законодательства;

ф) развивать доступные, учитывающие детскую специфику общинные службы лечения наркозависимости и снижения ее вредоносных последствий для подростков, с тем чтобы отказаться от практики помещения детей в центры принудительной детоксикации.

### **Воздействие изменения климата на права ребенка**

41. С озабоченностью отмечая пагубные последствия загрязнения воздуха и вызванных изменением климата стихийных бедствий, которые приводят к засухе и нехватке воды, Комитет напоминает о задачах 13.2 и 13.3 Целей в области устойчивого развития и рекомендует государству-участнику:

- а) принять срочные меры для снижения уровня загрязнения воздуха, влияющего на здоровье детей;
- б) обеспечить учет особой уязвимости и взглядов детей при разработке политики и программ и принятии решений, касающихся смягчения последствий изменения климата и адаптации к нему, включая национальную стратегию по вопросам изменения климата 2022 года;
- в) повышать осведомленность детей об изменении климата и стихийных бедствиях, включив экологическое образование в школьную программу.

### **Уровень жизни**

42. С глубокой озабоченностью отмечая сообщения о принудительном выселении детей, принадлежащих к группам этнических или религиозных меньшинств или коренных народов, и их семей, Комитет напоминает о задаче 1.2 Целей в области устойчивого развития и рекомендует государству-участнику:

- а) предотвращать выселение и перемещение детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или группам коренных народов, и их семей, а также предоставлять возмещение тем семьям и детям, которых выселяют из их домов;
- б) усилить свою политику по обеспечению всем детям достаточного уровня жизни, в том числе путем увеличения ресурсов для реализации Генерального плана реформирования и развития системы социальной помощи на 2017–2025 годы и Стратегии до 2030 года, а также путем предоставления социальных пособий беременным женщинам и детям в возрасте до 3 лет;
- в) уделять первостепенное внимание доступу к воде, санитарии и гигиене, особенно в сельских районах и среди групп этнических или религиозных меньшинств или коренных народов.

## **I. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28–31)**

### **Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию**

43. Комитет глубоко обеспокоен низким качеством образования и различиями в успеваемости между регионами и группами этнических меньшинств; ограниченностью доступа к качественному инклюзивному образованию для детей с ограниченными возможностями, детей, живущих в бедности, детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или группам коренных народов, и детей-мигрантов; закрытием школ-спутников, что вынуждает детей, особенно принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или коренным народам, поступать в школы-интернаты или полуинтернаты; и насилием и издевательствами в школах.

44. Принимая во внимание задачи 4.1 и 4.2 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) усилить меры для обеспечения доступа к инклюзивному образованию и добиться повышения показателей охвата всех детей школьным образованием и прохождения полного учебного курса, особенно на уровне начальной и средней школы, в том числе путем: i) расширения многоязычных образовательных программ, обеспечения их адекватными ресурсами и учета культурных особенностей; ii) решения проблемы выбытия учащихся, в том числе

девочек, детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или группам коренных народов, и детей-мигрантов; и iii) создания качественных школ-спутников в отдаленных районах с целью постепенного отказа от школ-интернатов и полуинтернатов;

b) повышать качество образования на всех уровнях, особенно в отдаленных районах, в том числе путем обеспечения надлежащего уровня подготовки учителей и оснащения школ соответствующей образовательной инфраструктурой, технологиями и санитарным оборудованием;

c) обеспечить право всех детей с инвалидностью на инклюзивное образование в общеобразовательных школах при индивидуальной поддержке специализированного персонала и разумном учете их особых потребностей в образовательной среде, а также заменить практику освобождения учащихся с ограниченными возможностями от некоторых предметов особыми образовательными требованиями с учетом их способностей, потенциала и предпочтений;

d) бороться с насилием, в том числе с издевательствами и кибербуллингом, в школах, особенно в отношении детей, находящихся в неблагоприятном социально-экономическом положении, детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или группам коренных народов, детей с инвалидностью, а также лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, и обеспечить, чтобы такие меры охватывали профилактику, механизмы раннего выявления, расширение прав и возможностей детей и протоколы вмешательства;

e) повышать качество профессионального обучения и облегчать равный доступ к нему, особенно для детей с ограниченными возможностями, детей-мигрантов, детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или группам коренного населения, и детей, не окончивших школу.

#### Отдых, досуг, рекреационная, культурная и художественная деятельность

45. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 17 (2013) о праве ребенка на отдых, досуг, участие в играх, развлекательных мероприятиях, культурной жизни и занятиях искусством, Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры, с тем чтобы гарантировать право детей на отдых и досуг; заниматься соответствующими возрасту и доступными видами рекреационной деятельности, спортом, участвовать в культурной жизни и заниматься художественным творчеством; и иметь возможность пользоваться безопасными и доступными спортивными и игровыми площадками.

#### J. Особые меры защиты (статьи 22, 30, 32–33, 35–36, 37 (пункты b–d) и 38–40)

##### Дети из числа этнических или религиозных меньшинств или коренных народов

46. Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом бороться с дискриминацией и насилием в отношении детей, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам или коренным народам, и обеспечить им возможность реализации всех прав, предусмотренных Конвенцией, в том числе права на полноценный и равный доступ к регистрации домохозяйств, медицинское обслуживание, достаточное жилище, образование и права на идентичность.

##### Экономическая эксплуатация, включая детский труд

47. Комитет отмечает пересмотр Трудового кодекса в 2019 году, но по-прежнему обеспокоен большими масштабами использования детского труда, в том числе на опасных работах.

48. Принимая во внимание задачу 8.7 Целей в области устойчивого развития, Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях<sup>9</sup> и обращается к государству-участнику с настоятельным призывом:

а) четко запретить использование труда всех детей в возрасте до 18 лет на вредных, опасных, сверхурочных и ночных работах; а также пересмотреть, обновить и скорректировать список опасных работ, запрещенных для детей, в соответствии с международными стандартами;

б) значительно увеличить объем людских, технических и финансовых ресурсов, выделяемых на проведение трудовых инспекций, с тем чтобы обеспечить эффективное осуществление законов и мер политики по вопросам детского труда, привлекать к ответственности всех виновных в нарушениях, связанных с использованием детского труда, и ужесточить меры наказания;

в) обеспечить постоянное наращивание потенциала сотрудников правоохранительных органов, трудовых инспекторов и других соответствующих специалистов;

г) проводить информационно-просветительские мероприятия среди бизнеса и в индустрии путешествий и туризма по вопросам предотвращения эксплуатации детей, в том числе детского труда, и применения пересмотренного Трудового кодекса;

д) разработать правовые нормы для защиты детей, занятых в неформальном секторе, включая домашний труд, и рассмотреть возможность ратификации Конвенции Международной организации труда о домашних работниках 2011 года (№ 189).

#### Беспризорные дети

49. С озабоченностью отмечая сообщения о детях-лесбиянках, геях, бисексуалах и трансгендерах, детях-инвалидах, детях — жертвах торговли людьми и других детях, находящихся в неблагоприятном положении и живущих на улице, Комитет напоминает о своем замечании общего порядка № 21 (2017) о детях в ситуации улицы и рекомендует государству-участнику:

а) провести исследование о количестве беспризорных детей и о коренных причинах их положения, а также разработать стратегию и программы по обеспечению защиты прав беспризорных детей;

б) разработать программы, упрощающие процесс воссоединения беспризорных детей с их семьями, когда это возможно, с учетом наилучших интересов ребенка, и оказывать содействие в удовлетворении их долгосрочных потребностей в образовании и развитии, в том числе путем предоставления психологической поддержки.

#### Торговля людьми

50. С удовлетворением отмечая программу борьбы с торговлей людьми на период 2016–2020 годов, в которой основное внимание уделяется оказанию поддержки детям-жертвам, Комитет обращает внимание государства-участника на задачу 8.7 Целей в области устойчивого развития и рекомендует государству-участнику:

а) внести изменения в статью 151 Уголовного кодекса с целью расширения состава преступления торговли людьми в соответствии с определением, содержащимся в пункте с) статьи 3 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против

<sup>9</sup> Там же, п. 70.

транснациональной организованной преступности, и включения в него детей-жертв в возрасте 16 и 17 лет;

b) усилить работу по выявлению и направлению детей, ставших жертвами торговли людьми, в соответствующие службы, взаимодействие с которыми должно быть для детей комфортным;

c) организовать для судебных органов подготовку, посвященную процедурам судопроизводства, ориентированным на интересы жертвы и ребенка; расследовать все случаи торговли детьми, используя межсекторальные и комфортные для ребенка процедуры; и привлекать совершивших такие деяния лиц к суду;

d) повышать информированность родителей, общин и детей об опасностях, связанных с торговлей людьми.

#### Отправление правосудия в отношении детей

51. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником для реформирования системы правосудия в отношении детей, включая создание специализированных детских судов, известных как суды по делам семьи и несовершеннолетних, а также разработку внесудебных мер, судебных процедур, комфортных для детей, и минимальных стандартов обращения с детьми в системе правосудия в отношении детей. В то же время Комитет обеспокоен:

a) отсутствием специализированных судей и судов, работа которых была бы комфортна для ребенка, в районах, где еще не созданы суды по делам семьи и несовершеннолетних;

b) ограниченным использованием внесудебных мер, включая выведение таких дел из уголовной юрисдикции;

c) ограниченным доступом детей, оказавшихся в системе правосудия, к услугам поддержки, в том числе в интересах их социальной реинтеграции.

52. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 24 (2019) о правах ребенка в системе правосудия в отношении детей, Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом привести свою систему правосудия в отношении детей в полное соответствие с Конвенцией и:

a) рассмотреть возможность разработки и принятия всеобъемлющего закона о правосудии в отношении детей, который заложит правовую базу правосудия в отношении детей;

b) ускорить создание судов по делам семьи и несовершеннолетних во всех округах, а до тех пор, пока эта задача не будет решена, назначить во всех судах специализированных судей и прокуроров по делам детей и организовать для них специальную подготовку по судебным процедурам, комфортным для детей;

c) активно поощрять внесудебные меры и, по возможности, применение к детям мер, не связанных с лишением свободы, предусмотренных Уголовным кодексом, в том числе посредством подготовки судей, прокуроров, сотрудников полиции и других специалистов по вопросам соответствующего законодательства, прав детей, Конвенции и замечания общего порядка Комитета № 24 (2019);

d) избегать использования досудебного содержания под стражей и ограничивать его продолжительность, обеспечивая, чтобы арестованные и лишённые свободы дети незамедлительно доставлялись в компетентный орган для рассмотрения вопроса о законности лишения свободы или его продления и чтобы обоснованность досудебного содержания под стражей регулярно оценивалась судебными инстанциями;

e) эффективно применять Уголовный кодекс, с тем чтобы досудебное лишение свободы применялось лишь в качестве крайней меры и в течение как

можно более короткого срока и чтобы вопрос о применении этой меры регулярно рассматривался на предмет ее отмены;

f) обеспечивать, чтобы в случаях, когда заключение под стражу неизбежно, дети содержались отдельно от взрослых и чтобы условия их содержания под стражей соответствовали международным стандартам, в том числе в части питания, доступа к образованию и медицинскому обслуживанию;

g) усилить меры, направленные на предоставление психологической помощи и услуг социальной реинтеграции на базе общин детям, оказавшимся в системе правосудия, например путем прикрепления к таким детям подготовленных социальных работников для поддержки их реабилитации в сотрудничестве с соответствующими учреждениями и организациями.

## **К. Последующие меры в связи с предыдущими заключительными замечаниями и рекомендациями Комитета по осуществлению факультативных протоколов к Конвенции**

**Факультативный протокол, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии**

53. Ссылаясь на свои руководящие принципы 2019 года в отношении осуществления Факультативного протокола<sup>10</sup>, Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях<sup>11</sup> и рекомендует государству-участнику:

a) внести поправки в Уголовный кодекс, чтобы привести его в соответствие со статьями 2 и 3 Факультативного протокола, в частности: i) дать четкое определение и квалифицировать как уголовно-наказуемые, но отличные от преступления торговли людьми все формы торговли детьми, в том числе в целях сексуальной эксплуатации, использования принудительного труда и передачи органов; ii) прямо квалифицировать как уголовно-наказуемые действия по производству, распространению, предложению, продаже и хранению материалов, содержащих сцены сексуального насилия над детьми; iii) дать четкое определение сексуальной эксплуатации детей в сфере проституции, включив в нее все сексуальные действия, в том числе прикосновения; iv) обеспечить применение законодательства к преступлениям, совершенным в отношении детей, достигших 16 и 17 лет; и v) обеспечить, чтобы за преступления, предусмотренные Факультативным протоколом, предусматривались соответствующие наказания, соразмерные тяжести этих преступлений;

b) обеспечить, чтобы дети, ставшие жертвами сексуальной эксплуатации, сцен сексуального насилия и проституции, рассматривались именно как жертвы, получали адекватную защиту по закону и имели доступ к средствам правовой защиты;

c) принять национальный план действий по борьбе со всеми преступлениями, предусмотренными Факультативным протоколом, включая сексуальную эксплуатацию детей в сфере путешествий и туризма и в сфере проституции;

d) принять все необходимые меры для предотвращения, преследования и искоренения эксплуатации детей в Интернете и в сфере путешествий и туризма, в том числе путем: i) разработки кодекса поведения в индустрии туризма; ii) проведения профилактических просветительских кампаний с участием туристической индустрии, компаний, занимающихся информационно-коммуникационными технологиями, и широкой общественности; и iii) обеспечения того, чтобы поставщики интернет-услуг контролировали, блокировали и оперативно удаляли онлайн-материалы о сексуальном насилии;

<sup>10</sup> CRC/C/156.

<sup>11</sup> См. CRC/C/OPSC/VNM/CO/1.

е) установить экстерриториальную юрисдикцию в отношении всех преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом.

**Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах**

54. Отмечая, что вербовка детей в вооруженных конфликтах запрещена Законом о военной службе (2015 год), Комитет обеспокоен сделанным государством-участником по Факультативному протоколу заявлением об участии детей в боевых действиях в случае «существования крайней необходимости». Ссылаясь на свои предыдущие рекомендации<sup>12</sup>, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) пересмотреть свое заявление по Факультативному протоколу, чтобы запретить участие детей в военных действиях даже в исключительных ситуациях;

б) создать механизм раннего выявления беженцев, просителей убежища и мигрантов из числа детей, которые могли быть завербованы или использованы в военных действиях за рубежом;

в) предоставлять пострадавшим детям соответствующую помощь для их полного физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции.

**L. Ратификация Факультативного протокола, касающегося процедуры сообщений**

55. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав ребенка присоединиться к Факультативному протоколу, касающемуся процедуры сообщений.

**M. Ратификация международных договоров о правах человека**

56. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего улучшения осуществления прав детей рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни.

**N. Сотрудничество с региональными органами**

57. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать, в частности, с Комиссией Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по поощрению и защите прав женщин и детей.

**IV. Осуществление и представление докладов**

**A. Последующие меры и распространение информации**

58. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, и их распространения и обеспечения их

<sup>12</sup> См. CRC/C/OPAC/VNM/CO/1.

широкой доступности среди детей, в том числе наиболее обездоленных, в понятной для них форме. Комитет рекомендует также широко распространить на используемых в стране языках объединенные пятый и шестой периодические доклады, письменные ответы на перечень вопросов, а также настоящие заключительные замечания.

## **В. Национальный механизм представления докладов и осуществления последующих мер**

59. Комитет рекомендует государству-участнику создать постоянно действующую правительственную структуру, которая бы отвечала за координацию и подготовку докладов для международных и региональных правозащитных механизмов и взаимодействие с ними, а также за координацию и отслеживание последующей деятельности и осуществления на национальном уровне договорных обязательств, равно как и рекомендаций и решений таких механизмов. Комитет подчеркивает, что подобная структура должна пользоваться надлежащей и постоянной поддержкой со стороны специально выделенных сотрудников и иметь возможность проводить систематические консультации с национальным правозащитным учреждением, если таковой создан, и гражданским обществом.

## **С. Следующий доклад**

60. Комитет предлагает государству-участнику представить свои объединенные седьмой и восьмой периодические доклады к 1 сентября 2027 года и включить в них информацию о последующей деятельности по осуществлению настоящих заключительных замечаний. Доклад должен быть составлен с соблюдением согласованных Комитетом руководящих принципов подготовки докладов по конкретным договорам<sup>13</sup>, а его объем не должен превышать 21 200 слов<sup>14</sup>. В случае представления доклада, объем которого превышает установленные ограничения, государству-участнику будет предложено сократить доклад. Если государство-участник не сможет пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения Комитетом не может быть гарантирован.

61. Комитет также предлагает государству-участнику представить общий базовый документ, не превышающий по объему 42 400 слов, в соответствии с требованиями к общему базовому документу, содержащимися в согласованных руководящих принципах представления докладов по международным договорам по правам человека, в том числе в руководящих принципах подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам<sup>15</sup> и пункте 16 резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи.

---

<sup>13</sup> [CRC/C/58/Rev.3](#).

<sup>14</sup> Резолюция 68/268 Генеральной Ассамблеи, п. 16.

<sup>15</sup> [HRI/GEN/2/Rev.6](#), гл. I.